

ST.GEORGE’S CHURCH FLUSHING

Leadership

Priest in Charge 主理牧師	The Rev. Carrie Lu Zhang
Vestry Wardens 堂長	Kaity Chang(Class of 2026) Erica Kan (Class of 2027)
Vestry Members 堂董	Zai Xing Gao(Class of 2026) Gloria Medina(Class of 2026) Tracy Wei (Class of 2027) Gloria Ospina (Class of 2028) Jennifer Zhang (Class of 2028)
Treasurer 司庫	Long Lin
Clerk of the Vestry 書記	Gary Jwo
Organist 司琴	Kaity Chang 张凱娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課&詩篇	第二篇經課	代 禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)	司 事	清潔名單
09/07/2025 聖靈降臨 13 三語聯合崇拜	許濤	西班牙文	中文 张慧珠	Shirley Bloomfield & 朱蕾 (Darren & Derek)	吳玲麗雷振雄 廖祖華 尚昆 王 凱	蔣啟戀张清泉 章花 阮俊珍 王则梅 餘澤彭
09/14/2025 聖靈降臨 14	宋姝	徐煜峰	王毓涓	趙 健 崔香花 (邱加和 & Gary)	崔香花 張長義廖祖華 齊豐梅蔣啟戀	余劍林董文奇彭娟 周建清袁曼綺餘惠雲
09/21/2025 聖靈降臨 15	王 寧	郭曉帥	周黎敏	廖祖華 黄懿齡 (洪松柏&懿齡)	賈連英 張長義 廖祖華 王琳絮 蔣啟戀 尚昆	張清泉 周建清彭娟 袁曼綺 董文奇 章花
09/28/2025 聖靈降臨 16	雷振雄	陸樹憶	沈海芬	潘文靜 吳安爾 (廖祖華&王毓涓)	崔香花雷振雄廖祖華 齊豐梅 王 凱	蔣啟戀翁有品林萃 袁曼綺 阮俊珍餘澤彭

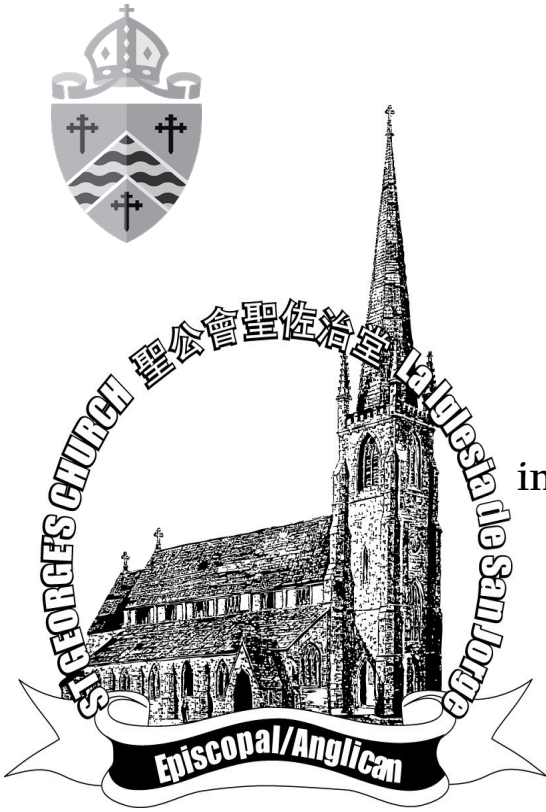


ST. GEORGE’S CHURCH
 135-32 38th Avenue, Flushing, NY 11354
 Scan to visit our website
<http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!



聖靈降臨後

第十四主日

上午11时中文崇拜
 2025年9月14日

聖公會聖佐治堂
 紐約，法拉盛

An original Royal Charter
 Episcopal Church
 in the nation and in the City
 of New York

T:718-359-1171
 F:718-359-1279
<http://www.stgeorges1702.org>

歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美國獨立前，由英國傳教士建立，至今已有323年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜。我們每週三上午十時也有中文崇拜，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。每週五晚7:30有線上研經班。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們要把每一個上帝的珍寶帶到主的施恩寶座前，學習主的話語，分享主的愛，遵行上帝的道。歡迎弟兄姊妹把孩子帶到主日學。

兒童主日學：每主日 11:10 AM - 12:20 PM, 在二樓教室，共分兩個班：

- | | | |
|-----|------|----------------|
| (1) | 2至7歲 | 葛玲 |
| (2) | 8至以上 | 張凱娣 齊紫薇 週冰玉 張晶 |

團契活動

中文崇拜後我們有午餐（愛宴），餐費\$5.00/人，歡迎大家參加。

線上研經團契：每週五晚7:30 ZOOM.

Meeting ID: 839 6884 8142 Passcode: 922037

早禱（英文）：每週四上午10:00，小教堂。（夏季休會，秋季重開。）

民族舞形體訓練班：兩週一次課程，每月第一，第三週日下午1點上課。

\$10.00/次，學費將奉獻教會。

歡迎有興趣的姊妹參加，請到主日學教室報名。

- ◆ 主日崇拜須知：主日崇拜須莊嚴虔敬，請各教友在崇拜進行時關掉電話及輕放跪墊，以免產生聲浪影響崇拜氣氛。多謝合作。

崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！

禱告事項

- 為普世聖公宗禱告。
- 為長島教區禱告。
- 為美國聖公會羅尚恩主教，本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各 主教、牧師和會吏禱告。
- 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週五的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告：特別為周時榮，蘆佳軒，左文艷，劉建，Martin林，熊玠教授和太太，孟憲鳳，曹宇，張鼎彬，張慧珠，漆秀琴，劉亞麗，王安娜，黃德涵，洪松柏禱告。
- 為在本週生日 及各種喜慶紀念日的弟兄姊妹禱告。
- 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

* 感謝弟兄姊妹為歸堂日BBQ奉獻勞力與愛心捐款！

雷振雄	張長義	楊威	潘文靜	張凱娣	陳偉	簡禹彤	張牧師
邱秀清	趙敏榮	陳金德	彭娟	崔香花	傅亨傑	郭曉帥	全家
王凱	王宏偉	彭輝	陸樹憶	阮俊珍	王惠		



講道		
尼基亚信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書210
平安禮		
奉献诗		普天頌讚 608

聖餐禮

祝聖禮文 （一）		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘 餅		公禱書 214
聖餐诗	普天頌讚 260 331 & 244	
聖餐後禱文		公禱書 215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 349

聖靈降臨後第十四主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚 33
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱书 205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

主 日 祝 文

上帝啊，我們若離開主，就不能蒙主的喜悅：求主施憐憫，凡事賜聖靈引導和治理我們的心；這都是靠著我們的主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。阿們。

聖 言

經课 耶利米書 4:11-12, 22-28

那時，必有話對這百姓和耶路撒冷說：「來自曠野光禿高地的熱風吹向我的百姓，不是為簸揚，也不是為揚淨。又有一陣比這更大的風向我颳來；現在，我要向他們宣讀我的判決。」「我的百姓愚頑，不認識我；他們是愚昧無知的兒女，有智慧行惡，沒有知識行善。」我觀看地，看哪，地是空虛混沌；我觀看天，天也無光。我觀看大山，看哪，盡都震動，小山也都搖來搖去。我觀看，看哪，無人；空中的飛鳥也都躲避。我觀看，看哪，肥田變為荒地；所有城鎮在耶和華面前，因他的烈怒都被拆毀。耶和華如此說：「全地必然荒涼，我卻不毀滅淨盡。因此，地要悲哀，天上也必黑暗；因為我言已出，我意已定，必不改變，也不由此轉回。」

詩篇 14

1 愚頑人心裏說：「沒有上帝。」
他們都敗壞，行了可憎惡的事，沒有一個人行善。

2 耶和華從天上垂看世人，
要看有明白的沒有，有尋求上帝的沒有。

3 他們都偏離正路，一同變為污穢，
沒有行善的，連一個也沒有。

4 作惡的都沒有知識嗎？
他們吞吃我的百姓如同吃飯一樣，並不求告耶和華。

5 他們在那裏大大害怕，
因為上帝在義人的族類中。

6 你們叫困苦人的籌算變為羞辱，
然而耶和華是他的避難所。

7 但願以色列的救恩出自錫安。
當耶和華救回他被擄子民的時候，
雅各要快樂，以色列要歡喜。

書信 提摩太前書 1:12-17

我感謝那賜給我力量的我們的主基督耶穌，因為他認為我可信任，派我服事他。我從前是褻瀆、迫害、侮慢上帝的人；然而我還蒙了憐憫，因為我是在不信、不明白的時候做的。而且我們的主的恩典格外豐盛，使我在基

督耶穌裏有信心和愛心。這話可信，值得完全接受：「基督耶穌到世上來是要拯救罪人」，而在罪人中我是個罪魁。然而，我蒙了憐憫，好讓基督耶穌在我這罪魁身上顯明他完全的忍耐，給後來信他得永生的人做榜樣。願尊貴、榮耀歸給永世的君王，那不朽壞、看不見、獨一的上帝，直到永永遠遠。阿們！

福音聖詩 普天頌讚 546

福音 路加福音 15:1-10

許多稅吏和罪人都挨近耶穌，要聽他講道。法利賽人和文士私下議論說：「這個人接納罪人，又同他們吃飯。」耶穌就用比喻對他們說：「你們中間誰有一百隻羊，失去其中的一隻，不把這九十九隻留在曠野，去找那失去的羊，直到找著呢？找到了，他就歡歡喜喜地把羊扛在肩上。他回到家裏，請朋友和鄰舍來，對他們說：『你們和我一同歡喜吧，我失去的羊已經找到了！』我告訴你們，一個罪人悔改，在天上也要這樣為他歡喜，比為九十九個不用悔改的義人歡喜還大呢！」「同樣，哪一個婦人有十塊錢，若失落一塊，不點上燈，打掃屋子，細細地找，直到找著呢？找到了，她就請朋友和鄰舍來，對她們說：『你們和我一同歡喜吧，我失落的那塊錢已經找到了！』我告訴你們，一個罪人悔改，上帝的使者也是這樣為他歡喜。」